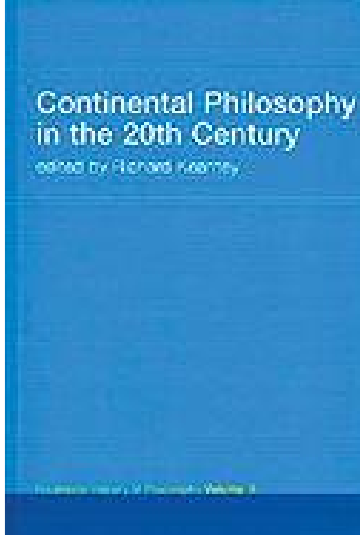


فەلسەفەى كىشۈەرىى يان ئەورۈپى لەسەدەى بىستەمدا

و:جەمال پىرە



ئەم كىتەبە (فەلسەفەى كىشۈەرىى لەسەدەى بىستەمدا) پانزە تويۇژەرو مامۇستاي زانكۆ بەيەكەو نووسىويانە بەسەرپەرشىتى پروفىسور رىچارد كىرنى، ھەرىيەكى ئەتويۇژەرەكان قسەى لەسەر فەيلەسوفىكى گەرەى سەدەى بىستەم كىردو، پروفىسور كىرنى كە ئوستادى فەلسەفەيە لە كۆلىژى بۇستىن و زانكۆى دىلن ئەركى سەرپەرشىتى

كىتەبەكەو پىشەكى گىشى كىتەبەكەى گىرتتە ئەستۇ، دواتر پروفىسور رىچارد كۆباسىفتەرى مامۇستا لەكۆلىژى بۇستىن تويۇژىنەوئەيەكى لە ژىرسەردىرى (سەرەتاكانى فەلسەفەى دىاردەگەرايى يا فىنومنۆلۆژىيەى ھۆسەرەل و شۆيىنكەوتووەكانى) كىردو، ھەرۈەا پروفىسور ژاك تامىنىۈى مامۇستاي فەلسەفە لەزانكۆى لوفانى بەلجىكا تويۇژىنەوئەيەكى بەناونىشانى (فەلسەفەى بوون: ھايدگەر) نووسىو، بەھەمان شىۈەى پروفىسور تۆماس ئار- فىلن تويۇژىنەوئەكەى لەم كىتەبەدا بەناونىشانى (فەلسەفەى بوون: سارتەر) تويۇژەرى ناوبرا مامۇستاي فەلسەفەيە لەزانكۆى ئايمۆرى ئىنگلتەرا دا، ھەرۈەا چەند بەشىكىش لەم كىتەبەدا دەربارەى فەيلەسوفانى بوولگەرايى ھەن وەك مۇرىس مىرلۇ پۇنتى و گابرىل مارسىل و كارل ياسپىر، دەربارەى فەيلەسوفە ماركسىيەكانىش بەھەمان شىۈە، لىنن، لۇكاش، گرامشى و ئالتۇستىرو چەند فەيبەسوفىكى ترە، بەشىكى گەرەى كىتەبەكە دەربارەى فەيلەسوفانى قوتابخانەى فرانكفۇرتە وەك ھۆركھايەمەر، ئادۇرنۆو ھابرماس، ئاشكرايە كە ھابرماس لەكاتى

ئىستادا بەسەر فىلسەفەى ئەلمانىدا زالە ئەگەر نەلېن بەسەر فىلسەفەى خۇرئاوا دا، كە لەزۇر لە بۇچوونە سەرەتاكانى ئەم قوتابخانە ناودارە دا ھاتۆتە دەرەو، بەشىكى گىرنگى ناو ئەم كىتەبە دەر بارەى فىلەسوفانى بونىادگەرىيە ۋەك سۆسىر، لىقى شتراوس. بارت، لاكان ۋ فوكو، خوينەر لەكۆتايى ئەم كىتەبەدا چاۋى بەبەشىكى ورد دەكەۋىت دەر بارەى ژاك دىرىداۋ مېتۇدىيەتى ھەلۋەشانەنەۋەگەرايى لەفەلسەفە، ئاشكراشە كە فىلسەفەكەى ژاك دىرىدا لە زانكۆكانى ئەمرىكادا زۇر بلاۋە ۋ ھەندىكىيان پىياناۋىيە دىرىدا كەسىكى ھەرە گىرنگە، ھەندىكىشىيان ۋەك جادوكەرو پالەۋانىك دەيبىنن كە يارى بە وشەو زاراۋەكان دەكات لەبىرىشمان نەچى كە بەشىكى دىكەى ئەو كىتەبە دەر بارەى جان فرانسۋ لىوتارى خاۋەنى فىلسەفەى (پۆست مۇدىرنىزم) ۋ ژان بۇدىارو ئەۋانى ترە.

ئەمە ھىلكارىي گىشتى كىتەبەكەيە كە لەچەند وشەيەكى دىارىكراۋدا كورتمانكردەۋە تاۋەكو خوينەر لىيەۋە بىرۋكەيەك لەسەر ناۋەرۋوك ۋ خواستەكانىيەۋە ۋەربگرى، كىتەبەكە ناۋى فىلسەفەى كىشۋەرى لەخۆۋەگرتۋە، چونكە قسە لەسەر فىلسەفەى دوورگە گەرەكە ناكات كە بەرىتانىيە. فىلسەفە لە ئەۋروپادا دابەشەبىت بۇ دووبەش: بەشى فىلسەفەى كىشۋەرى (ياخود فىلسەفەى سەرزەمىنى وشك) ۋ بەشى فىلسەفەى ئىنگلىزى، ئەم كىتەبە بەۋاتايى بەشى يەكەم بارگاۋىكراۋە، ۋىپراى ئەۋەى كە زۇرىنەى تۋىژەرەكانى ناۋى ئىنگلىزبوون، لەراستىدا زۇرىنەى لايەنەكانى فىلسەفەى سەدەى بىستەم لەخۆۋە دەگرى كەسەدەيەكە بە فىلسەفەۋ فىلەسوفى گەرە دەۋلەمەندە. ئەۋەى لەم كىتەبەدا تايبەتە بە ھۆسرەل ۋ فىلسەفەى دىاردەگەرايى ئەۋەيە كە دەلى:

ئەم فىلەسوفە سالى ۱۸۵۹ لە مۇراقىيا لەدايك بوۋە سالى ۱۹۲۸ لە ئەلمانىا كۆچى دوايى كردۋە، ھۆسرەل خۇى دامەزىنەرى ئەم فىلسەفەيە بوو، مامۇستاي ھايدگەرىش بوو، ھۆسرەل ھەر لەسەرەتاكانى ژيانىيەۋە

لهيهككاتدا شارهزايى له ماتماتيك و فلسهفهدا پهيذاكرد، لهسالى ۱۹۰۷
 گورانيكى گهوره لهژياني فيكرى هوسرهلدا پرويدا، كاتى كه پينج
 موحازهره گهوره پيشكesh بهخويندكارانى كرد لهزانكوى گوتهنجيني
 ئەلمانيدا، ئەم موحازهرانهى لهدواى مردنى ئەو لهكتيبهكهيدا (چهمكى
 فلسهفهى دياردهگرايى يان فينومينولوژيا) دا بلاوبوو بوونهوه، لهوساوه
 هوسرهل فلسهفهكهى ديكارتى وهك نمونهيهك وهرگرت، بهو مانايهى كه
 دهلى: بۆ ئەوهى فلسهفهيهك لهسهر زهمينهيهكى پتهو دا بينينه ئاراه
 نالهرزى، له ريگهى گومانهوه دهكرى سهرجهم ئەو شيوه مهعريفانهى تر
 رهتبهينهوه، تهنه شتيك كه له هوشى ههموماندا دهردهكهويت بيروكه
 يان دياردهن كه له روماندا بهدهردهكهون، كهواته تايبهتمندييه
 بنچينهيهكانى فلسهفهى دياردهگرايى هوسرهل چين؟ دهكرى بليين كه
 هوسرهل يهكه مين كهسيك نيبه ئەم زاراهيهى بهكارهينا بيت، بهلكو پيش
 ئەو فهيلهسوفى گهوره هيگل له كتيبە ناودارهكهيدا "فينومينولوژياى روج"
 (۱۸۰۷) بهكارهيناهوه، بهلام وا دياره كه هيچ شيوه پهيوهندييهك له نيوان
 ئەم دوو فهيلهسوفهدا نيبه. فلسهفهى دياردهگرايى بهم شيويه پيناسه
 كراوه كه واتاى ديراسهكردنى بونيادى ديارده ههستيارهكانه ئەوانهى كه
 لهبهرچاومانن، هوسرهل پيوابوو كه پرورژه فلسهفويهكهى خوئى
 پرورژهيهكى دهگمهنه و پيشتر شيوهى نهبووه، بههه مان شيوه فلسهفهكهى
 سنوريك بۆ ههله و كهم وكورييهكانى فلسهفهى خورئاوايى دادهنييت، بهلام
 وا دياره كه هوسرهل زيدهرويى دهكات كاتى باس له بايهخى پرورژه
 فلسهفويهكهى رهسهنايهتى داهينهراوه دهكات، له راستيدا وپراى بليمهتى
 خوئى ئەو له نيو هيلي گشتى فلسهفهى كانتيزم و پاشان فلسهفهى
 ديكارتيزمدا دهخولايهوه. ديكارت يهكه مين فهيلهسوفه بنچينهى ههموو
 زانستىك له نيو ئەزموونى هوشيارى خوديدا دهبينيتتهوه، بهو پييهى كه
 فيكريكى بيگهرده، ئەو ليروهه وته ناودارهكهى خوئى دووباره دهكاتوه"

من بیر دهکه مه وه که واته من هه م " هۆسرهل لای خۆیه وه پئیوابوو که ئەو
یه که مین که سیکه بتوانیٰ فلسفه به بۆ زانستیکی ورد بگۆری و فلسفه لای
ئەو بووه به دایکی زانسته کان به و پئییه ی که تیوریکی زانستییه بۆ عه قل،
له سالی ۱۹۳۵ دا واتا بهر له مردنی به سی سال هۆسرهل له
موحازهره یه کدا به ناو نیشانی: قهیرانی مرۆگه ریی ئەوروپی و فلسفه
پیشکەش ده کات و ده لی: مرۆگه ریی ئەوروپی گرفتیکه له خیزانیکی
گه ورده دا که تیايدا کۆمه لیک نه ته وه ی جیا جیا له خۆ ده گری و هک نه ته وه ی
فه رهنسی و ئینگلیزی و ئەلمانی و هتد.. ئەمانه له نیو خۆیاندا به یه کتره وه له
ریگه ی پرۆژه یه کی هزریه وه په یوه ستن، ئەم نه ته وه جیا وازانه بگره
ملمانیکه رانه له نیو خۆیاندا نیشتمانی رۆح یان ته نها مه فته نیک له
رووی رۆحی و هزریه وه پیکدینن، دواتر هۆسرهل به رده وام ده بی و ده لی:
به م مانایه بی ئەوروپا له سه رووی سه رجه م کلتورره کانی تری وه ک
کلتووری هیندی، چینی و ئەوانی تره وه یه، له بهرچی ئەوروپا له سه رووی
کلتورره کانی جیهانه وه یه؟ له بهر ئەوه ی سی شتی گه وره یان ئەفراندوه
ئەوانیش: عه قل، زانست، فلسفه یه. به لام ئەم ئەفراندنه گه ورانه له کاتی
ئیسنا دا رووبه رووی مه ترسی بوونه ته وه، ده بی ئەم مه ترسییه چی بی؟ که
ته نها له وشه ی کدا کورتده کریته وه، ئەویش فلسفه ی ماتهریالی بیگه رده که
دان به رۆح یا خود هزر دانانیت، دواتریش سه رجه می شارستانییه تی
ئەوروپی له ژیر هه ره شه ی ئەم شییره نجه نوویه دایه که دان به هیچ به ها و
نرخیکدا نانیت له جیهاندا جگه له نرخی ماتهریالی یا به کاربردنی ماتهریالی
که فلسفه ی پۆزه تیقیزمه. به لام هایدگر که راسته وخۆ له دوا ی
هۆسرهل وه هات و خویندکاریکی ئەویش بوو له زانکۆ دا و له سه ر ده سستی
مامۆستا کهیدا له فلسفه ی دیارده گه راییدا ده رچوو، فلسفه ی
بوونگه راییه داهینا، یان وه ک ده لین هایدگر داهینه ری ئەم فلسفه یه
نه بوو به لکو به شیوازیکی نوی گه شه ی پیدا، چونکه میژوونوسان ده لین

گوايه كه داهينهري فەلسەفەي بوونگهرايي "كيركگارد" بوو. هايدگەر له ساڵی ۱۸۸۹ له ئەلمانیا لەدايکبووه و له ساڵی ۱۹۷۶ دا له تەمەنيکی دريژي هەشتاو حەوت ساڵيدا کۆچي دوايي کردووه، شتيکی نامۆ له سەر هايدگەر هەيه كه زۆرينه مان نايزانين ئەوهيه كه ئەو له سەرەتاکاني تەمەنيدا باوه پارێکي کريستيان بوو، وتارەکانی خۆي له گۆقارە ئايينييهکاندا دژ به بي باوه پي و ماتەرياليزمی نوێ و تيۆرهکانی نيتشه بلأوده کردهوه، ئەو لهو کاتەدا مەبهستی بوو ببی به کاهينیک دواي تەواوکردنی خويندنی لاهوتی، بەلام له دواييدا له مەسيحیيهت دورکەوتەوه و گوتی فەلسەفە گهراينیکی ئازادانهيه له سەرجهم رپهوه ئايينييهکاندا بهم شيوهيه هايدگەر له دواي ئەوهي کۆمهليک ئەزموونی خۆي تپپهراند، له دژوه بو دژ گۆراو چهدين تيۆري فەلسەفي به سەر کردهوه، له ساڵی ۱۹۲۷ دا هايدگەر کتیبه ناودارهکەي خۆي (بوون و کات) به چاپ گهياند، كه کتیبیکه وه مانيفیستیکی فەلسەفەي نوێ داده نریت، يا خود فەلسەفەي بوونگهرايي، تيايدا دهلي فەيله سووفهکانی دواي ئەرستۆ يروکەي (بوون) يان له ياد کردووه له گهلي يروکه له ئاراکاندا به سەريان بردووه، ئەم له ياد چوونه ئەنتۆلۆژييه دوو هەزارو پينج سەد ساڵه تا ئەمروکه بنچينه ي سەرجهم فەلسەفەي خۆرئاوا گهرايه، لپهوه ئیستا کاتي ئەوهيه كه بو لای ئەرستۆ بگه رپنهوه و خۆمان به چه مکی (بوون) هوه سەرقال بکهين نهك به چه مکی کائين و بوونه بچووکه کان، ئەم بوونانه تپپهرا بوون، يهکەي بوونيش بهردهوامه: زيندوو و تا ئەبهد دەمینیتهوه بهلام به کاتهوه په يوهسته، لپهرا گرفت ي کاتيش كه م بايه خ نييه.

ئیستا دینه لای سارتهرو کتیبه ناودارهکەي "بوون و نه بوون" كه کتیبهکەي هايدگه رمان بير دینيتهوه، راستيهکەيشی سارتهر سوودی له فەلسەفەي ئەلمانی بينيوه و بي ناگاشه، ئەو به رهه مانەي هۆسرهل و هايدگهري زۆرتر خويندوتهوه، بهلام زانیويه تي چۆن ئەم فەلسەفەيه له

ئاسمانى ھزرە ئەپستراكتەكانەو ھەرەو شەقام بەيئىتتە خوارەو! سارتەر
نمۇنەنكانى دەرھاويشتەى ژيانى رۇژانەى واقعيانە بوو، بۇيە خەلكى
كتىبەكەيانى خوش دەويست كە لەسالى ۱۹۴۵دا راستەوخۇ لەدواى شەرى
دووەمى جهانيدا بەچاپى گەياندا، ئەو توانى خەلك لەو تىبگەيەنى كە
فەلسەى بوونگەرايى فەلسەفەى شەقامە: ياخود فەلسەفەيەكە قسە لەژيان
دەكات بەھەموو خوشى و ناخوشىيەكى بەھەموو پارايى و ئازاريكيەو
ھتد... دواتر سارتەر بەپيچەوانەى هايدگەرەو تىكەل بە خەباتى
شۇرشيگىرەنە و سياسى ھەستيار بوو، بوو بەتىكۆشەرىك لەپيناو كيشەى
ئازادى و بەرگرى لەچەوساوە و زولملىكراوان لەھەموو شوينىكى دونيادا.
لەھزرى ماركسى نزيككەوتەو ھەوليدا شيوازىك لەنيوان فەلسەى
بوونگەرايى و ماركسىزىمدا بدۆزىتەو، پارتى كۆمۇنىستى ئەوكات وەك
ھاوپىيەكى ناو مال حسابى بۇ دەكرى، سارتەر لەشەرىكى گەرەدا بوو دژ
بەئىمپىريالىيەتى ئەمريكى و شەرى قىتنام ھەرەك كەوا ناسرابوو. بەلام
ئەو ھى تايبەت بى بە ژاك دىريدا ياخود مېتۇدى ھەلۆەشانەنەو دەكرى
رىك بەپىي زانىارى و ليكدانەوكانى ناو كتيبەكە بەم شيوەيە بلىين: كە
ئەم فەيلەسوفە لەسالى ۱۹۳۰ لە جەزائير لەدايك بوو لەدواييدا چوو بۇ
فەرەنسا، وەك دەزانين كە جەزائير لەوكاتەدا دەولەتىكى بەكۆلۇنيكراوى
فەرەنسى بوو، لەوى خويندنگەى بالاي مامۇستايانى لەسالى ۱۹۵۲
تەواوكردو و لەسالى ۱۹۶۴ گەپراو تەو بۇ ئەو ھى لەتەك ئالتۇسىردا
دەست بەوانە و تنەو بكات، پاشان بوو بە بەرپەوبەرى يەكى لەبەشەكانى
خويندنگاى دىراساتى بالاي زانستە كۆمەلەيەتەكان لەدوايشدا دىريدا
بەھەلۆەشانەنەو ھى مېتافىزىكى خۇرئاواگەرا ياخود عەقلانىيەتى
خۇرئاواگەرا يا سەرجمەى شارستانىيەتى ئەوروى ناوى دەركرى، كە
پىيوابوو پەگەزپەرسىيەتى سىنترالى گلبوو ھەيە بەدەورى خويدا و
بەچاويكى سوكەو لەكلتورەكانى تردا دەروانى. بۇيە دەكرى بلىين كە

میتۆدى ھەلۋەشاندىن ھەم مۆركىكى شۆرشگىرانە ۋە ئىنقلابىيەنى
 لەخۇۋەگرتتۈۋە، ئەمەش كۆنۈرقات ئىقەكانى ھىزى ئەۋرۈپى ھەراسانكردو
 وایان دەبىنى كەجۆرىكە لەدوژمانىيەتى بەسەر ئەۋ شارستانىيەتى كە
 شانازى پىۋەدەكەن، راستىيەكەيش ئەۋەيە كە دىرىدا تىكەل بەخەباتىكى
 كردارەكىانەى دژ بەرەگەزپەرسىيەتى بوۋە، ئەمەش لەگەل بىرۈكەى
 ئامانجدا ھاۋشانە كە ھەلۋەشاندىن ھەم ئايدىۋولۇژىيە پەگەزپەرسىيەتى
 خۇرئاۋاگەرايە لەسەر ئاستى فەلسەفەيدا. لەسالى ۱۹۹۳دا دىرىدا كىتەپكە
 بەناۋىشانى "تارمايەكانى ماركس" دەردەكات و تىايدا ھىرش دەكاتە
 سەر تىۋرەكەى فرانسىس فۆكۆياما لە "كۆتايى مېژوو" داۋ گوتويەتى كە
 دىموكراسىيەتى لىپرال لەسەر جەم ۋەلاتانى دۇنيادا سەرنەكەوتتۈۋە تا بتوانىن
 بلىن مېژوو بەكۆتا ھاۋتۈۋە، بەتايبەت كە نەيتۈۋانئىۋە چارەسەرى گرتى
 ھەژارى و نەدارى كۆمەلەيەتى بكات تەنەت لەنىۋ خودى ۋەلاتانى
 خۇرئاۋاشدا، كەۋايە چۆن دەتۈۋان بلىن ئەمە دوا شىۋازى مېژوو؟ لەگەل
 ئەۋەى گومان لەلەيەنە چاكەكانى ئەم لىپرالەيەتە نىيە بەلام كەموكورى
 خۇيشى ھەيە. دىرىدا داۋاي گەرانەۋە بۆلەى ماركس دەكات لەپىناۋ
 رىسۋاكردى سەرمایەدارى خۇرئاۋايى ھاۋچەرخ، لەكۆتايىدا دەتۈۋان
 بىژىن كە فەلسەفە لەسەدەى بىستەمدا بەئاراستە و تەيارو
 كەسايەتەكانەۋە دەۋلەمەندە و ناكرىت لەتەنھا و تارىكدا ئامازەى پىبدرىت
 ھەرچەند ھەۋلەيش بەدىن، كۆمەلەك گرت ھەن كەزىاتر لەئەۋانئىتردا خۇيان
 بەدەردەخەن. بۆ نمونە ئەۋ گرتەى پەيۋەندارە بەململانئى نىۋان
 عەقلانىيەت و ناعەقلانىيەت بەپىردىنئىنەۋە كە فەيلەسوفانى ئەۋرۈپا
 گەشتۈۋەتە ئەۋ بىروايەى گومان لەخودى عەقل بەكەن و بىرسن: ئايا عەقل
 لەسەر زەمىنەيەكى پتەۋدا تەركىز دەكات يان نا؟ ئايا بنەماى چەسپاۋ ھەن
 تا عەقل پەناى بۆ ببات ياخود لەسەرى بىروات؟ بەچىيەۋە گومان گەشتە
 خودى عەقل؟ لەبەر ئەۋەى عەقلانىيەت ۋەك ئەۋەى كە لە ئەۋرۈپادا

گه شایه وه له هیچ شوینیکی تری دونیادا نه گه شایه وه، له گه لّ ئه وه شدا نهیتوانی ئه وروپا له دهست فاشیزم و نازیزم و پوخانی خودیانهی خودی خویدا بپاریزی که له پریگه ی تیکه لبوونیه وه له گه لّ شه پری جهه نه میانه ی وهك شه پری یه که م و دووه می جیهانیدا له بهر ئه م هویه بوو گومان گه یشته عه قلی ئه وروپی خویه وه و نه بوو به مه عسومیه تیک وهك پوژانی کانت و هیگل لیروه و تیبینی ئه وه ده که یین که فه یله سوفانی ئه وروپا دابه شبوونه ته سهر دووبه ش: به شی عه قلانی و ناعه قلانی یه که میان ده چیته وه سهر کانت و هیگل و دووه میشیان بۆلای نیتشه، بیگومان شه پریکی گهرم له نیوان ئه م دوولایه نه دا هاته ئاراهه، هه وادارانی لایه نی دووه م پییان وانیه که خویمان ناعه قلانی چونکه ئه م ناوانه نیگه تیقانه یه، به لام ده لاین که عه قل به ره و ئامرازیکی سهر کوتکه رو ترسناک ده چیت ئه گهر بی توو لی بی ئاگابین لی ره شه وه ده کری به لکو مافی خو شمانه که ره خنه له عه قلی خوړئاوا گه ری و کرده وه کانی بگرین بگره له تاوانه کانیشی که له ماوه ی کو لونیالی کردنه کانی خویدا ده ره ق به گه لادی تری ئه نجامدا وه، ئه مه ش واتای ئه وه ناگه یه نی که ده ستبهرداری عه قل بین و له نیوی به رین به لکو تیپه راندنی شیوازیکی دیاریکراو و گه یشتنه به شیوازیکی تری زورتر کراوه و مرویی و ته نانه ت عه قلانی ش.